



# IL MARE DEI MESTIERI



CULTURE AND  
Creativity FOR THE  
WESTERN BALKANS

A large, stylized stained-glass window graphic in the background features geometric shapes like triangles, diamonds, and circles in various colors (red, yellow, blue, purple, teal) against a red background.

Funded by  
the European Union



# IL MARE DEI MESTIERI

*Il futuro sostenibile del patrimonio culturale, manifatturiero e artigianale tra Italia e Albania - Venezia 15 gennaio 2023*

**Xhubleta, cenni storici e aspetti del simbolismo**

By: Prof. As. Dr. Zef GJETA



Funded by  
the European Union



## XHUBLETA

Xhubleta è una gonna a forma di campana, che si presenta ondulata soprattutto nella parte posteriore, è composta da un gran numero di pezzi e strette spalline di shajak, cucite orizzontalmente e intrecciate con fasce di gaitan che viene appesa alla spalla, con due spalline Largo. **Non è solo un vestito, è un rito, una cultura secolare, una tradizione.** Questo è un indumento antico quanto l'umanità che ha viaggiato con orgoglio nei secoli, prodotto e indossato per più di 4000 anni.



Funded by  
the European Union



# RADICAMENTO TERRITORIALE

Il radicamento geografico della Xhubleta nelle terre albanesi comprende:

- I Grandi Altipiani,
- Scutari (principalmente a Dukagjin,
- Tropoje (principalmente Lekbibaj)
- Puka
- Lezha, Gurrez di Milot
- Albanesi del Montenegro (che vivono intorno a Bjeshke e Nemuna),
- Kosovo (a Rugova, Peja e Gjakova)



Funded by  
the European Union



## STORIA E PROSPETTIVE

La Xhubleta è un indumento antico, di oltre 400 anni ed è documentato da diversi storici locali e stranieri.

Generalmente è realizzato a mano (artigianato).

Ci sono stati vari sviluppi nel tempo (aumento dei colori, delle opere ornamentali, utilizzo dell'oro).

Durante la dittatura subì un duro colpo poiché ne venne vietata la produzione e l'utilizzo.

**Attualmente il numero di persone che possiedono le skills per produrla è molto limitato.**

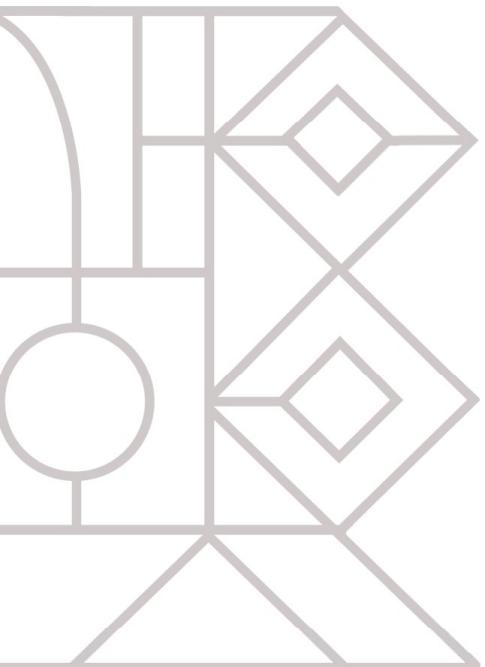
è questo il momento che questa conoscenza venga trasmessa alle generazioni successive e si promuova il coinvolgimento degli attori interessati



Funded by  
the European Union



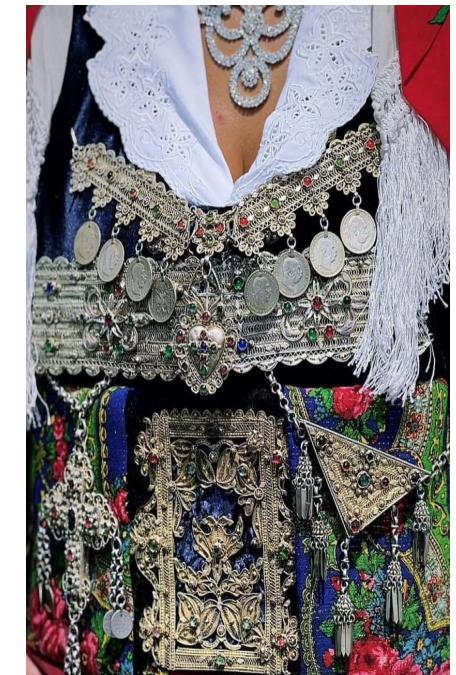
# CARATTERISTICHE DELL'INDUMENTO



La Xhubleta è una gonna o abito shajak, dove la sua parte principale (la parte inferiore), a forma di gamba ondulata (con un taglio molto complicato composto da 13-17 cinghie), e la parte superiore a forma di braccio con le braccia .

Si tratta di un indumento completo che non può essere compreso senza le altre parti componenti, quali: la gonna, la giacca, il colletto, il grembiule, le gonne, le colonne, gli ornamenti, ecc.

L'argento è una parte "inseparabile" del vestito che assume varie forme e dimensioni: catene decorate, croci di diverse dimensioni decorate con pietre colorate, ganci per appendere la giacca (lo avevano soprattutto le giovani sposate), ecc.



Funded by  
the European Union

# LAVORAZIONE

La tecnica di realizzazione della Xhubleta è molto particolare ed unica nel suo genere e modo: parte dalla selezione della lana, lavandola, pettinandola e filandola in modo molto sottile, dalla lavorazione del materiale shajak, alla realizzazione dello spuntone, alla cura nel taglio e la cucitura di ogni elemento per conferire una forma «bella e fiera» che si è tramandata fino ai giorni nostri.



Funded by  
the European Union

# SIMBOLISMO



La Xhubleta è composta da vari ornamenti, con simboli che esprimono un insieme di credenze, superstizioni e costumi, in cui domina il rito della maternità, la croce come elemento cristiano, il serpente come protettore ed elemento pagano, la croce spezzata, eccetera. Nella Xhubleta compaiono linee ondulate, che rappresentano il potere delle acque, oltre a quello floreale, a cui è legato al culto dell'albero della vita, da cui origina il culto della Terra.

Ci sono anche figure di uccelli, draghi e insetti sacri che mostrano l'onnipotenza cultuale dell'Aria e del Cielo, così come ornamenti solari, il culto del Sole, delle Stelle e del Fuoco Cosmico. Motivi di ornamentazione geometrica, cosmica, floreale, zoomorfa, antropomorfa e diversa. Con questi motivi risaltano le credenze in diversi culti, per il sole, la luna, il serpente, l'aquila



Funded by  
the European Union





# IL FUTURO/1

È cambiato il tempo in cui la Xhubleta era l'indumento principale, ma ciò non esclude la necessità che la Xhubleta possa vivere una nuova vita nel presente; E' necessario però il sostegno per sensibilizzare l'opinione pubblica sull'importanza, il valore e le possibilità di questo abbigliamento nel nostro Paese e per il nostro Paese; C'è urgente bisogno di trasmettere la conoscenza alle nuove generazioni: soprattutto ai giovani e alle giovani delle aree dove l'indumento ha la sua naturale estensione;

Occorre un piano nazionale concreto in relazione al piano di salvataggio (che nasce anche dalla necessità di radicare questo bene come patrimonio immateriale UNESCO)



Funded by  
the European Union



## IL FUTURO/2

Poiché manca una voce dedicata a questo tipo di patrimonio nel bilancio pubblico, è **necessario elaborare progetti nazionali ed internazionali e presentarli ai donatori, che possono colmare questa lacuna;**

C'è spazio affinché l'artigianato che ruota intorno alle Xhubleta sia accompagnato da un aumento del reddito e dell'indipendenza delle donne e delle ragazze, soprattutto nelle zone rurali dell'area dove si estende l'uso storico delle Xhubleta; L'incentivo per l'apprendimento, ma anche per la produzione si presenta come una richiesta del mercato attuale: eventi festivi (come Logu i Bjeshke), famiglie tradizionali, luoghi locali e turistici, vari musei nel paese e all'estero, collezionisti, personaggi famosi, ecc.



Funded by  
the European Union



**Ju faleminderit!**

**Grazie!**

**Thank You!**



**Funded by  
the European Union**